



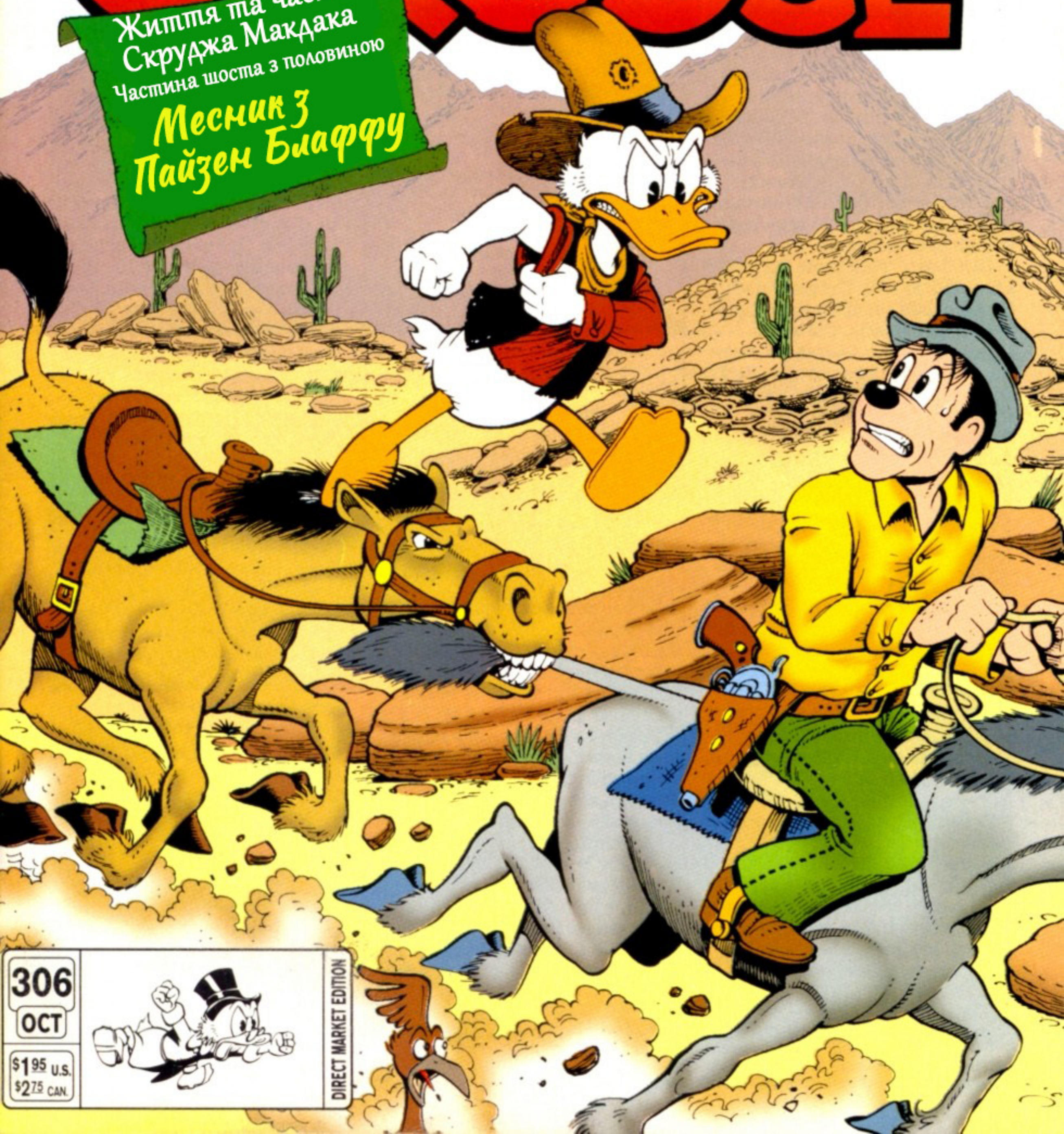
WALT DISNEY'S



UNCLE SCROOGE

Життя та часи
Скруджа Макдака
Частина шоста з половиною

Месник з
Пайзем Бляффу



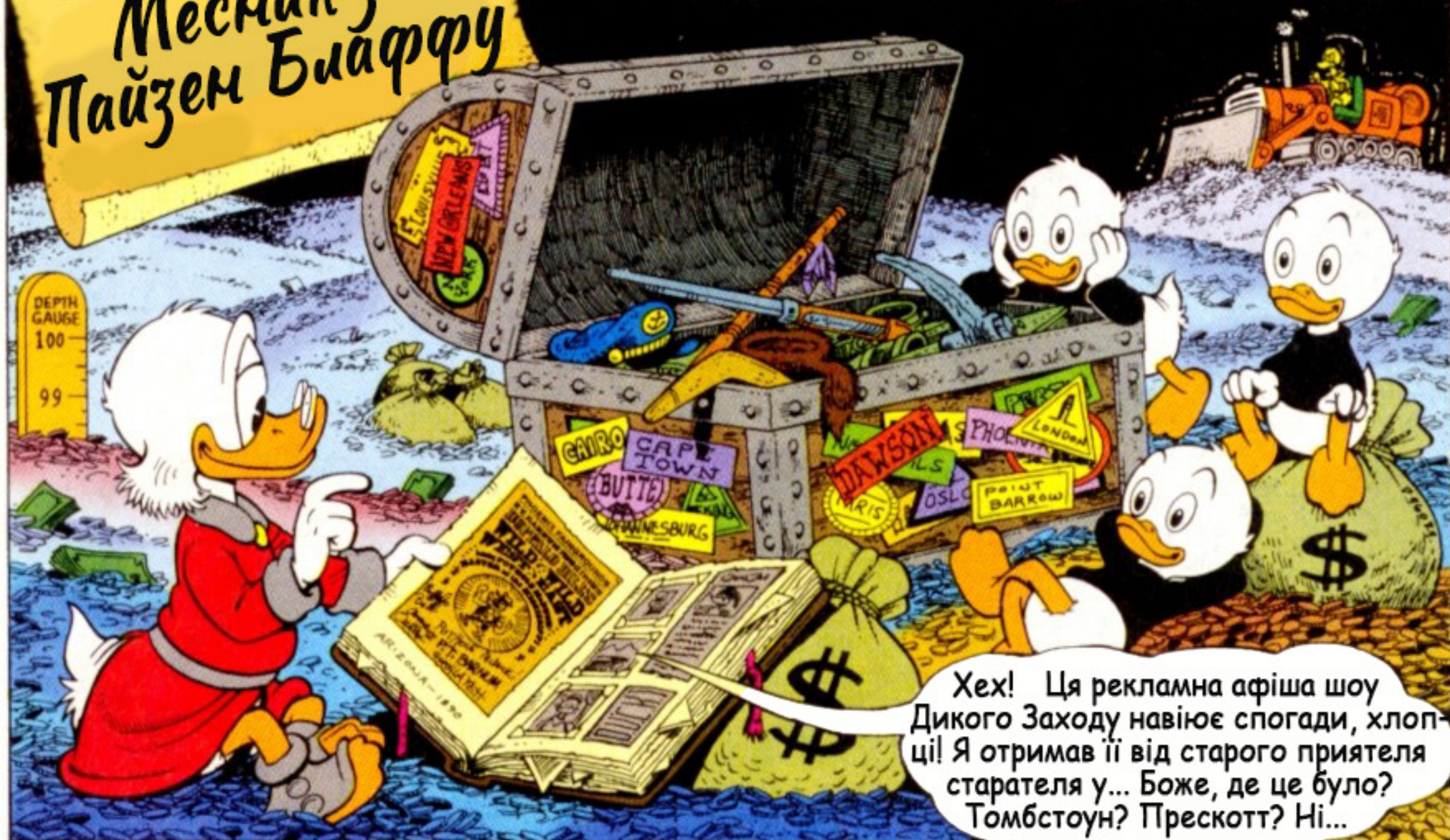
306		DIRECT MARKET EDITION
OCT		
\$1.95 U.S. \$2.75 CAN.		

Життя та часи Скруджа Макдака

Частина шоста з половиною

Месник з Пайзем Блаффу

Знову дядько Скрудж розкопав (насправді) свою стару скриню спогадів про його раннє життя та часи, коли він блукав кордонами світу, шукаючи щастя...

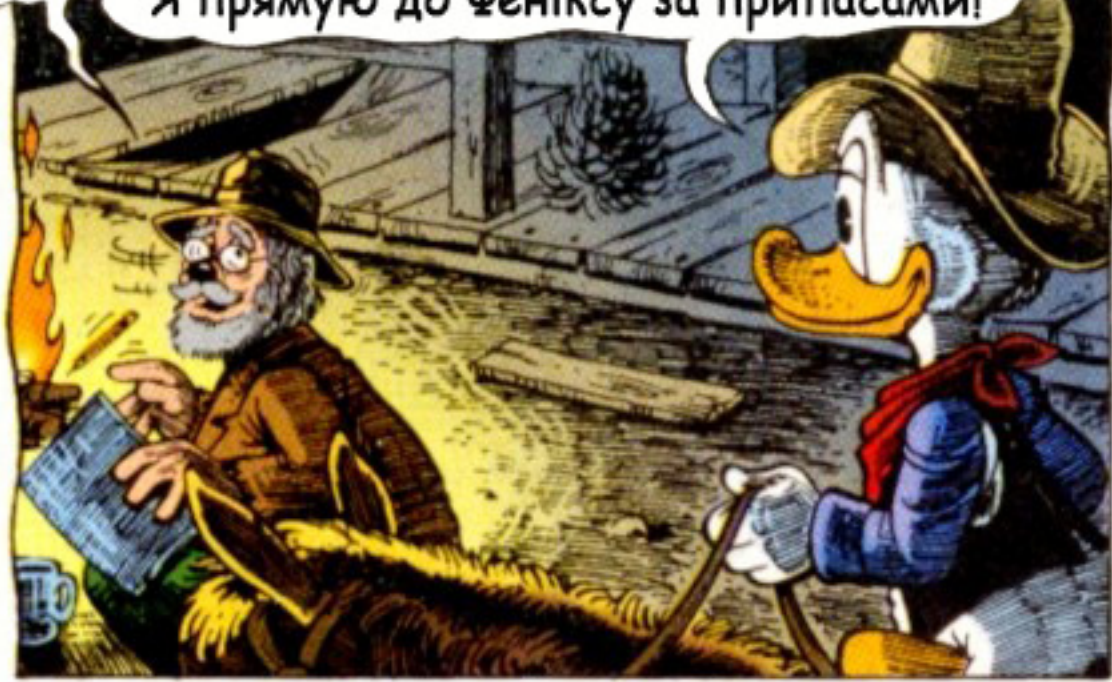


Хех! Ця рекламна афіша шоу Дикого Заходу навіює спогади, хлопці! Я отримав її від старого приятеля старателя у... Боже, де це було? Томбстоун? Прескотт? Ні...

"Пайзен Блафф, Арізона! Просто ще одне з міст-привидів, що лежать у холонучому вугіллі вмираючої епохи історії..."

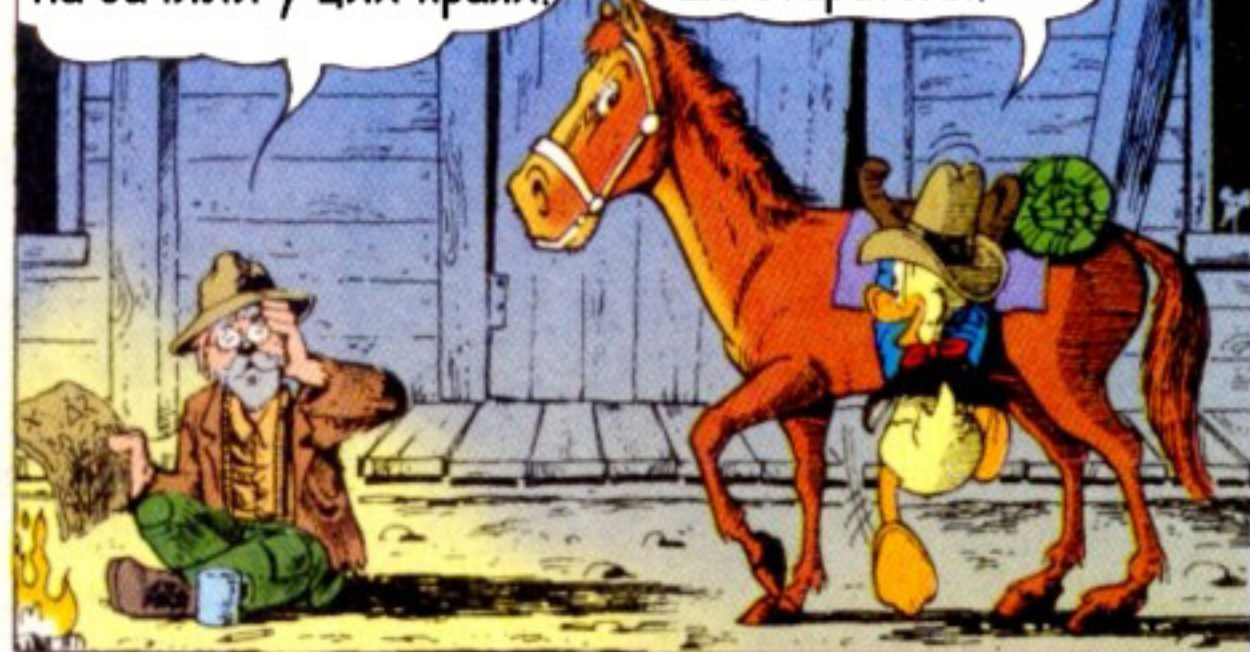


Хто? Притримай коней, Джейкобе! Це тільки я... Приїхав з моїх розкопок у Рохайді! Я прямую до Феніксу за припасами!



Ах! Скрудже! Ти мене налякав! Хлопців Далтона бачили у цих краях!

Чи знайдеться у тебе філіжанка кави для товариша старателя?



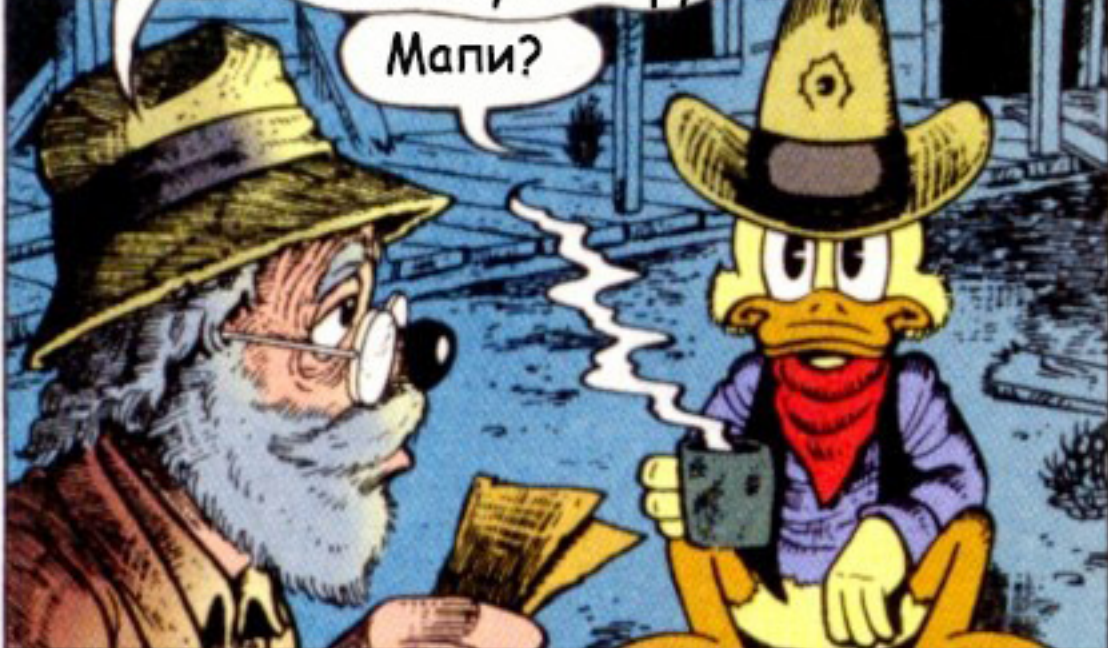
Мені б хотілося бути таким молодим старателем, як ти, але я вирішив, що я занадто старий! Це моя остання подорож у ці гори!

Пхе! Я ніколи не буду занадто старий, щоб вирушити на пошуки скарбів!



Я вірю, що ти не будеш, Скрудж! Можливо... можливо, це для тебе я намалював ці мапи на шматку паперу!

Мапи?



Сьогодні ввечері відпочинок у цьому старому місті-привиді змусив мене задуматися! Я подумав, що маю створити мапи для своїх золотих сховищ перш ніж я помру!

Схованки золота! Розкажуй!



Ця карта показує, де я сховав дві сумки з самородками з шахти Пеглег, коли був у Каліфорнії!

Ти ніколи не повертався за золотом?

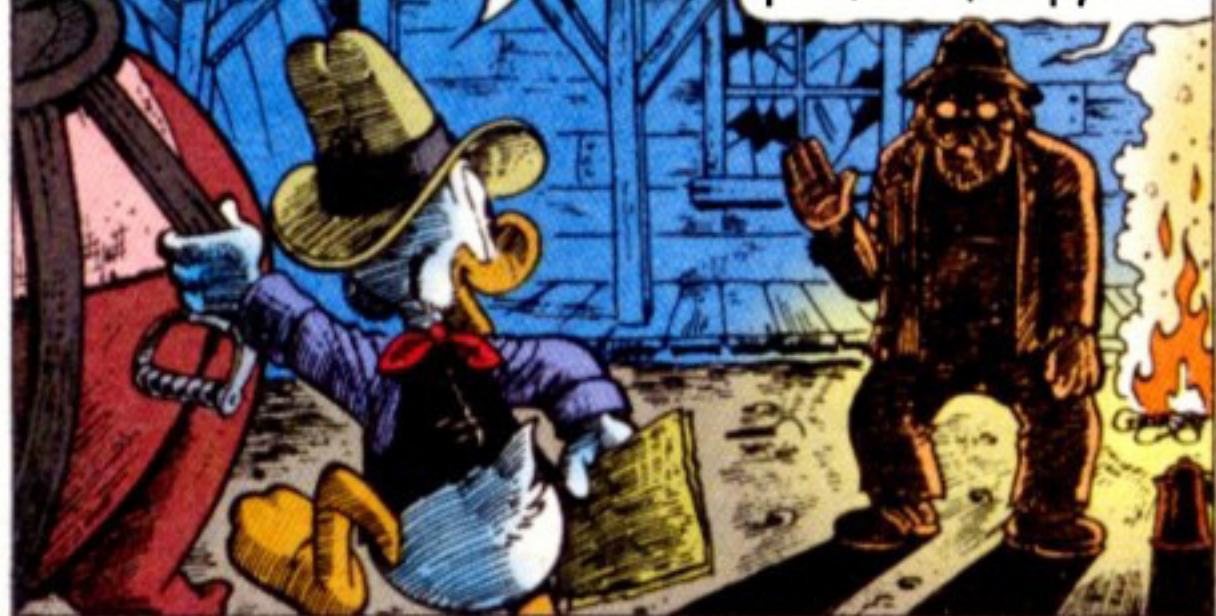


Тільки не після того, як я знайшов це... загублену шахту Перальта! Але апачи зробили надто небезпечними часті відвідування! Я ніколи не брав багато золота!



Ну, дякую за мапи, Джейкобе! Я б хотів залишитися і обмінюватися історіями, але я хочу потрапити до Фенікса до ранку!

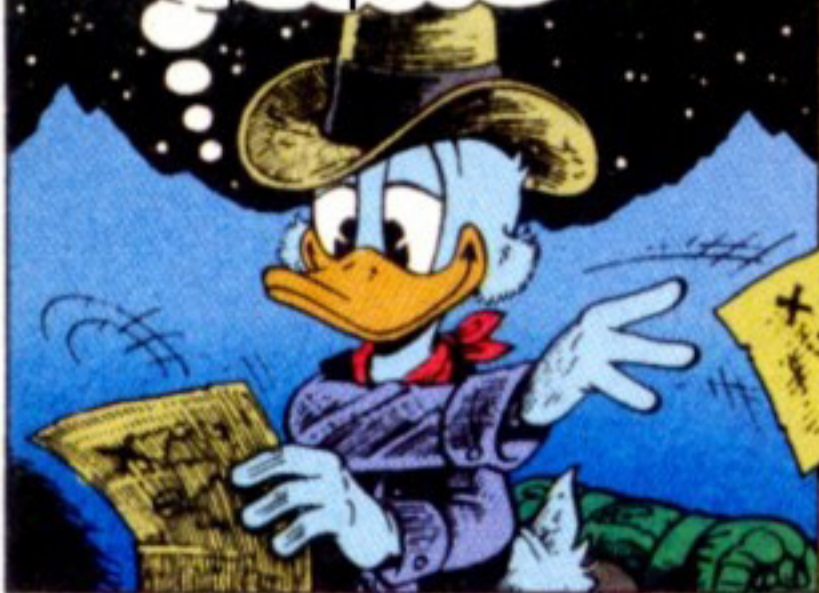
Прощавай, Скрудже!



Копальня "Пеглег"? Ці «загублені копальні» схожі на мрії для старих старателів, таких як Джейкоб! Їхня версія "того, що втік"!



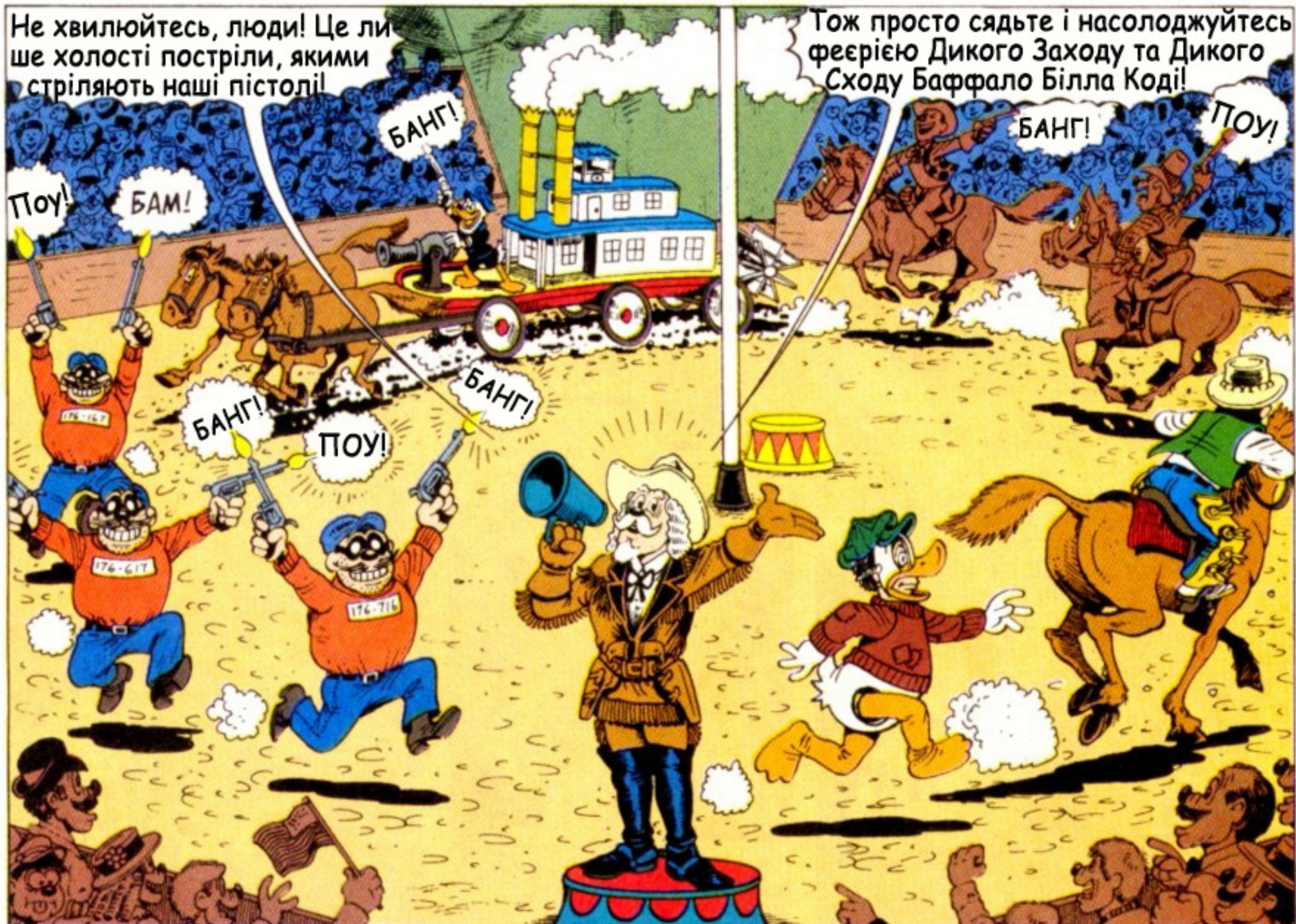
І копальня "Перальта"! Хех! Якщо вона така цінна, навіщо він намалював мапу до неї на звороті старої афіші?!



Дядько Ангус!!!

Ярмарок Фенікса
Р.Т. Барнум з гордістю представляє
Буффало Білл
Дикий захід **Дикий схід**
за участю Поттола Макдака...
володаря Міссісіпі





Великий Фінес Т. Барнум попросив мене влаштувати спеціальне шоу, щоб відсвяткувати обрання Фенікса як нової столиці штату... Тож я влаштую дике східне шоу для вас, жителі Заходу!



А наша зірка — автор та герой тих відомих 10-центових романів, власною персоною господар Миссисіпі — Поттол Макдак!



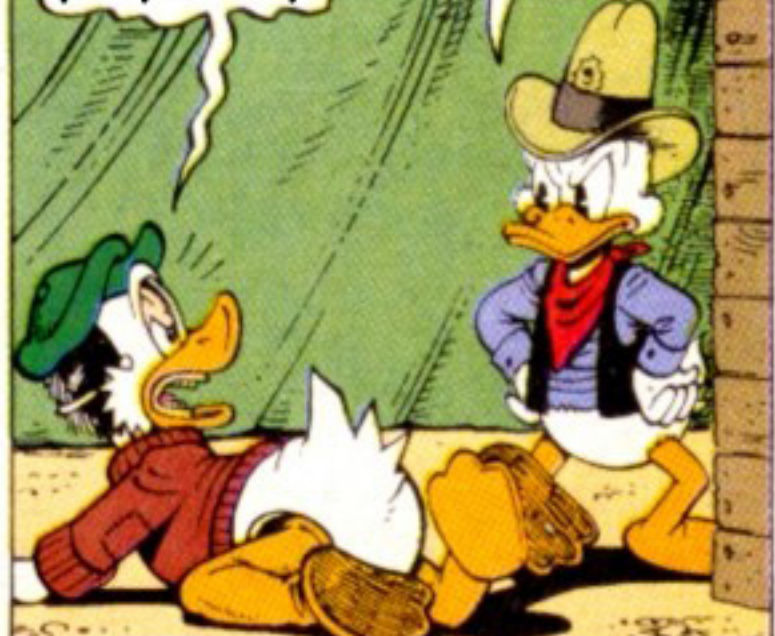
Ой, рятуй мене, дядьку Поттоле! Врятуй мене!

Залиште мого бідного, дурного племінника Скруджа у спокої, ви, боягузливі брати Барбоси, або я рознесу вас на шматки!



Гей, хто ти такий, розумнику?

О, почекай, поки я тобі скажу!











Ми сформуємо зірковий загін і самі підемо за цими Далтонами! Тільки подумайте - реклама зробить шоу ще більшим, ніж будь-коли!



Небоже, ти не розумієш! Я вмовив твоїх батьків взяти іпотеку на замок Макдаків, щоб інвестувати у мій проект!



Якщо ми не повернемо ці гроші, Бак, твої батьки та сестри залишаться бездомними!



Біда у тому, що вони пішли у гори! Це священна земля апачів, і я її не знаю!

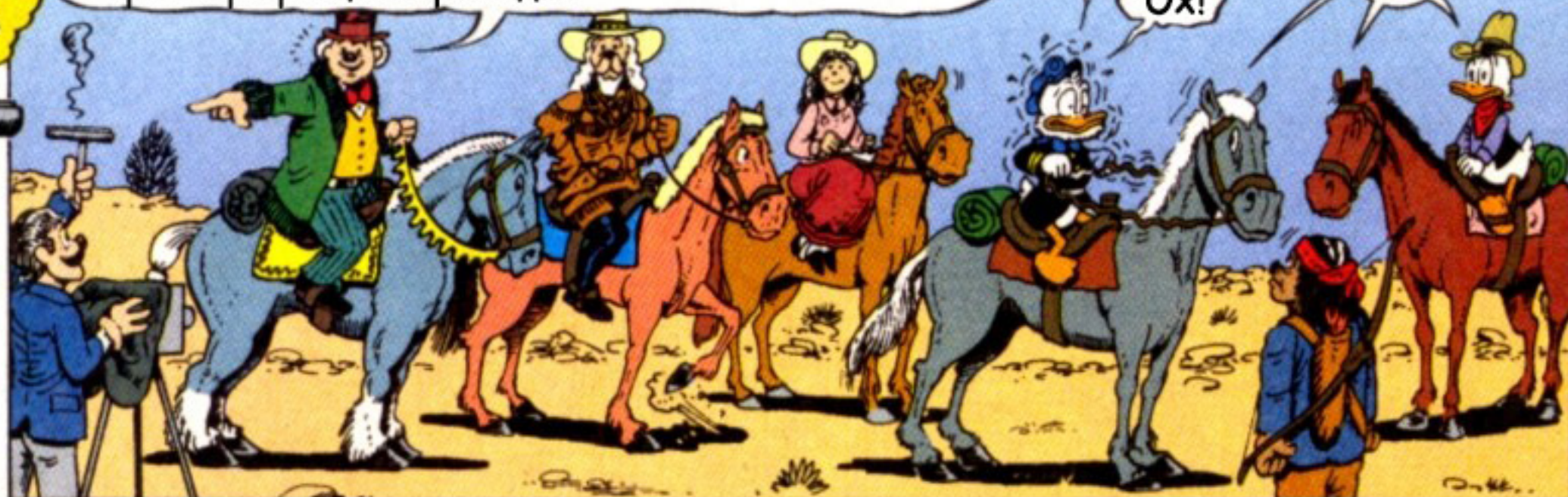


Тоді вас найнято як нашого гіда! Класичний сюжет! Благородний червоний воїн перемагає білих ренегатів та виганяє їх зі своїх священних гір! Мені це подобається!





Добре! Збери цю камеру і причепи її до мого сидла! Газети всього світу будуть боротися, щоб отримати фотографії цієї пригоди!

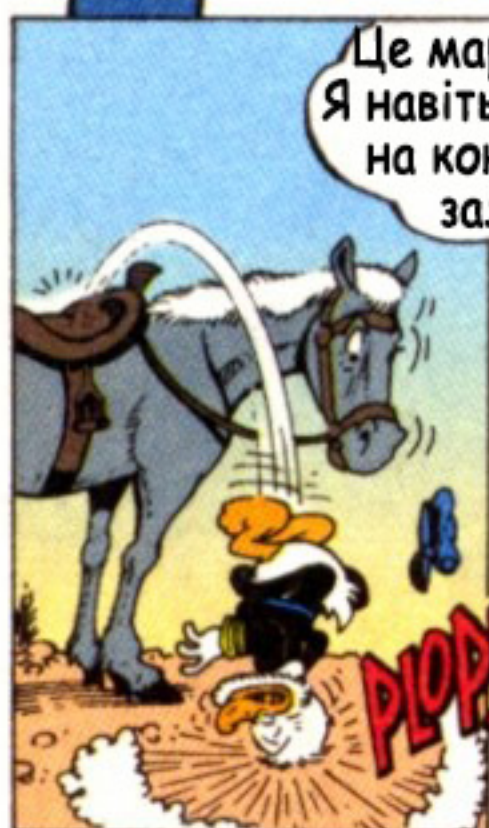


Ох!

Ох!

Ох!

?



Це марно, племіннику! Я навіть ніколи не сидів на коні! Я краще залишуся!



Нонсенс! Відомий володар Міссісіпі має бути у цьому подвигу!

Я можу допомогти старому качуру! Він може їхати тут!

Що? Як дитина?



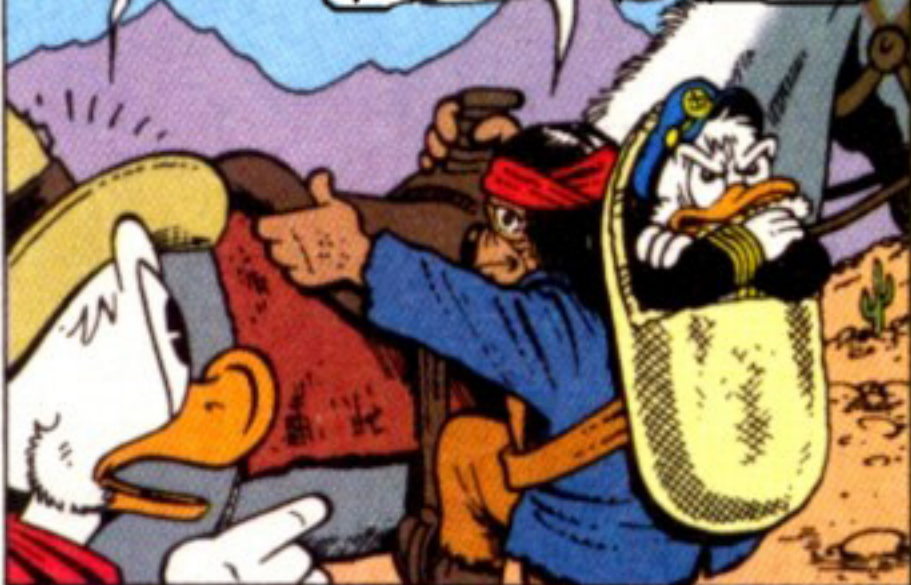
Дякую...еє... тільки нагадай своє ім'я, друже!

Я Гохлаєн! Це на мові апачів означає "той, хто позіхає"!



Гохлаєн? Ти Гохлаєн?

Так, але, будь ласка, нічого не кажіть і дозвольте мені допомогти зловити поганих людей, перш ніж я повернуся до своєї резервації!



Грр... Я дитина позіхаючого індіанця! Злочинство!

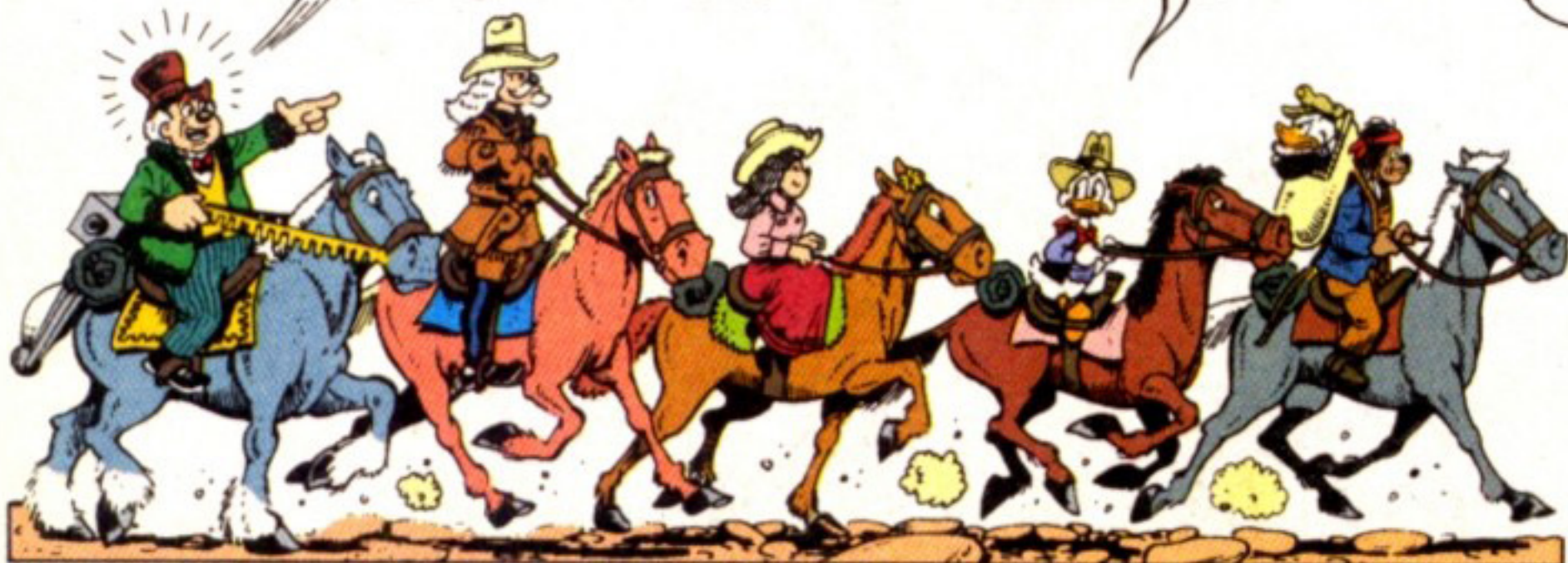
Тепер він говорить на арапахо! Старий качур має бути великим дипломатом червоних націй!



Втрачаємо час даремно! Рухаємося! Сімка чудових вершників!!

Але... Нас всього шестеро!

Синку, я Фінеас Т. Бартнум! Я рахую себе двічі!





Кілька
годин
потому..

Великий Скотт, але ж ці гори суворі!
Як ми можемо сподіватися слідувати
за кимось цією місцевістю?



Пам'ятайте, Ф.Т., Поттол Макдак вистежив під-
лих братів Барбосів від Еверглейдс до глибин
Мамонтової печери!



Це було у твоїх центових
романах, дядьку Поттоле!

Саме так! Просто подивіться, як я вистежив
Бігля Блекхарта через болото Окефенокі у ви-
пуску №237, слідуючи за крихітними злама-
ними гілочками дерев!



Ті хлопці Далтона були б дуже незграбни-
ми, щоб наткнутися на єдине дерево у
межах 30 миль!

Це могло статися!



Давай поди-
вимосся, Той-
хто-позіхає!

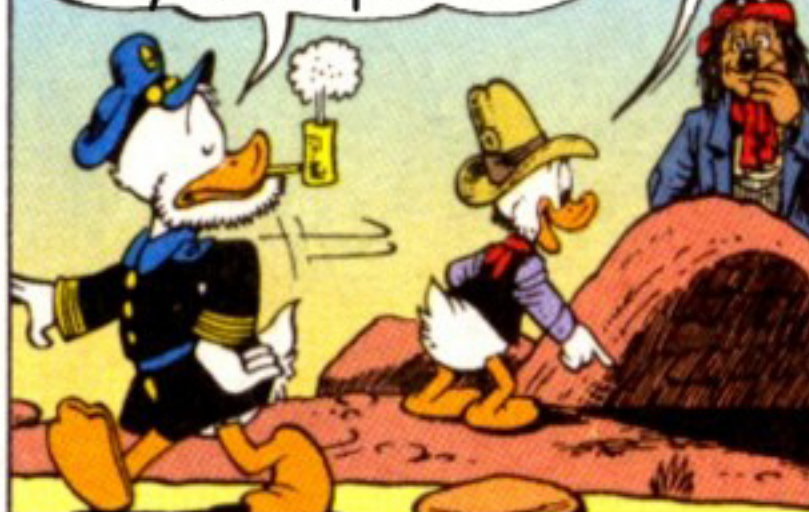
Ага! Один із цих шипів
кактуса притупився!



І ось — ця піщинка явно зміщена!

Але це підтверджує! Ця тінь
була продавлена на північ-
ному краю!

Пхе! Мені не треба
слухати сарказм!



Бачите?
Що я вам
сказав?

Білле, це було б гарним місцем для
рекламного фото! Ти, Енні та Пот-
тол попозуйте на цьому камені!



Ідеально! Не рухайтесь!



Їхні вігвами
порожні?

Ні! Це лише шоубізнес!

БАНГ!



Скажіть, куди подівся Поттол? Він вийшов з кадру!



Я ... е... просто хотів перевірити композицію вашої сцени!

Ховайтеся!

Один з Далтонів стріляє в нас з-за того валуна! Ми затиснуті, якщо ми не роззброїмо його!



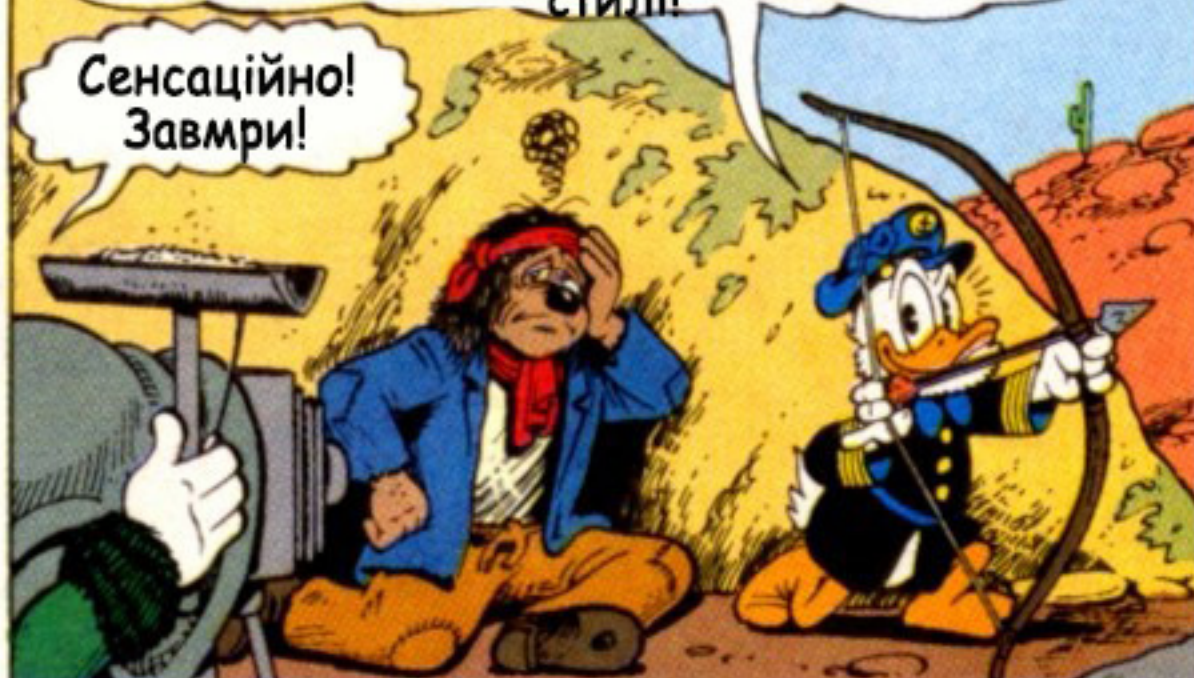
Гадаю, що зможу влучити у його руку з пістолетом!

Дай мені той лук, Той-хто-позіхає! Я поранив кілька братів Барбосів лише однією стрілою у номері № 199!



Обережно! Ця річ заряджена!

Зробіть цей знімок, Фінеасе! Володар Міссісіпі бореться із західними бандитами у своєму стилі!



Сенсаційно! Завмри!

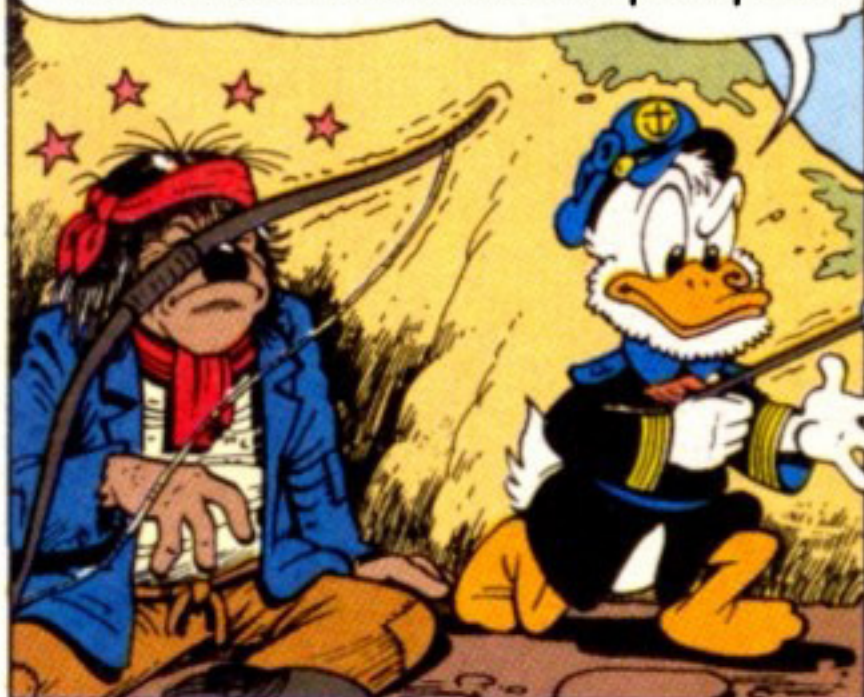


FLASH!

Тванг!

Ауч!

Зачекай! Не поспішай, Фінеас! Щось не так з цим пекельним пристроєм!



П'хе! Тому, хто придумав цю штуку, треба перевірити голову!



Енні, ти зможеш вибити у нього зброю?

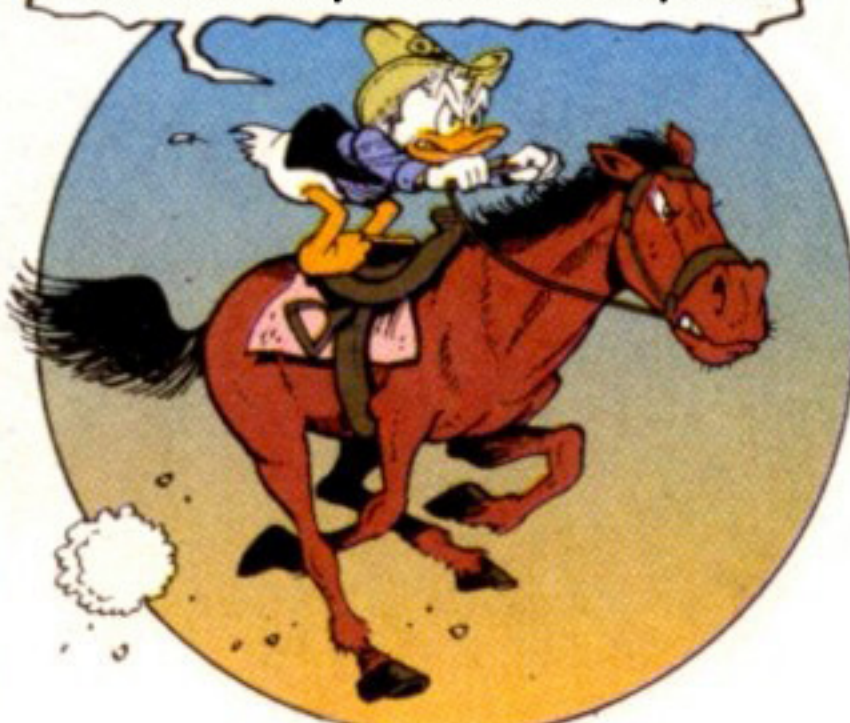
Еге ж!

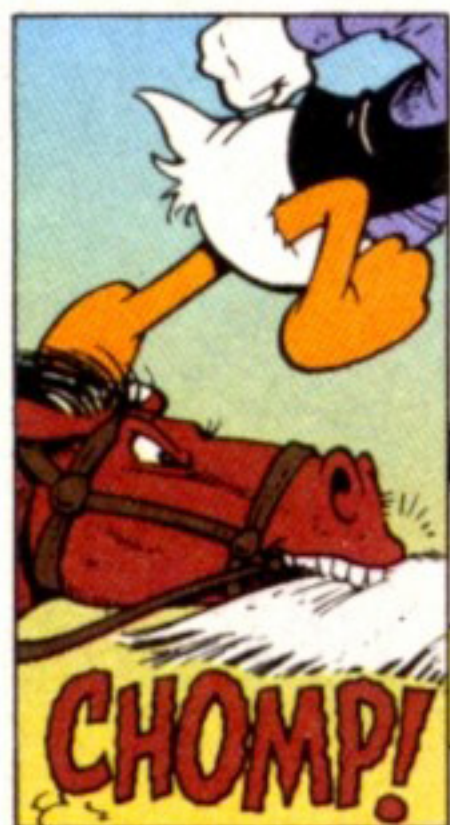
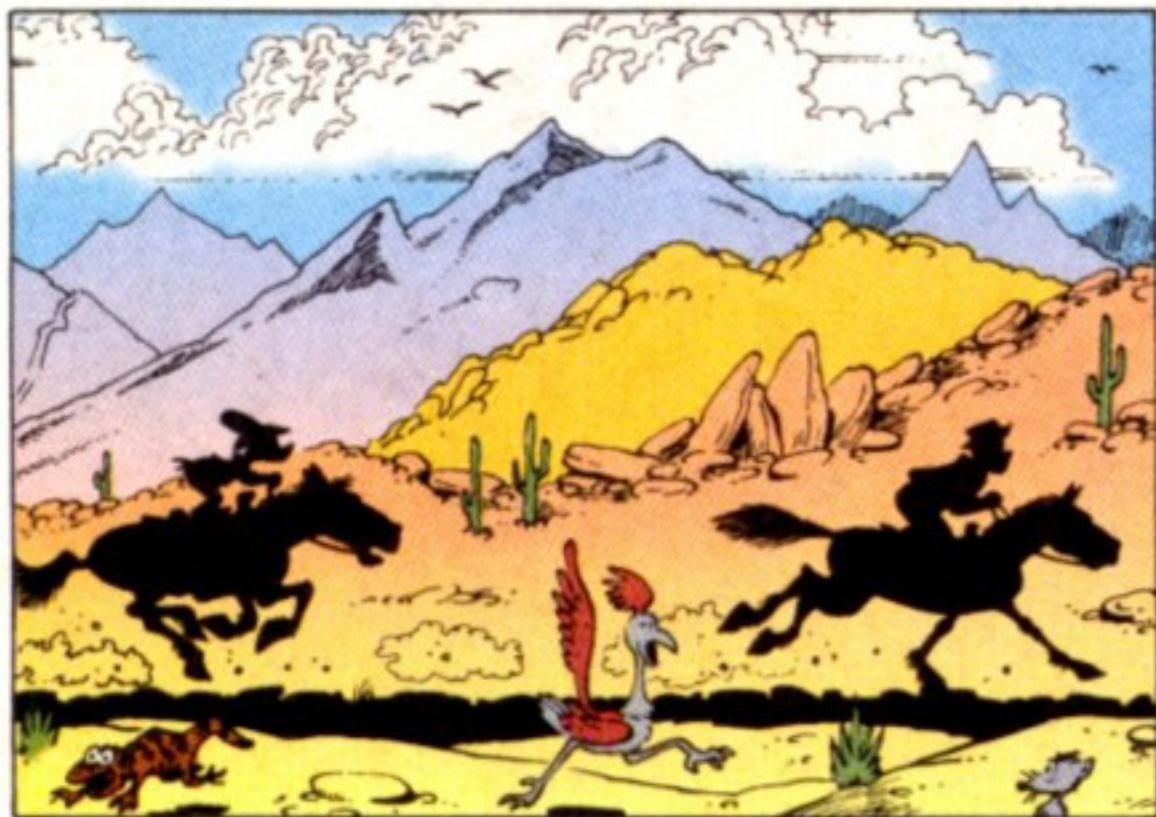
Він роззброєний! Якби ми тільки змогли зловити його, перш ніж він приєднається до своїх братів!



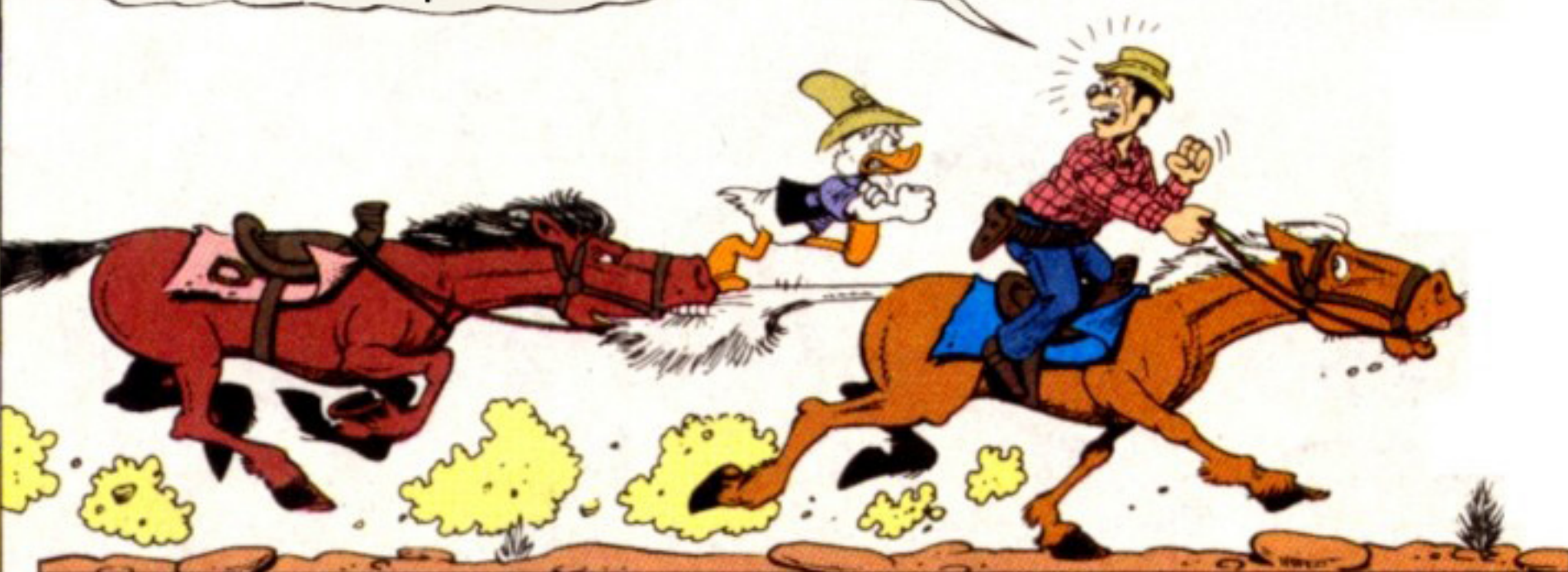
Довірте це мені!

Хей-йо, Гортензіє! Уперед!!!

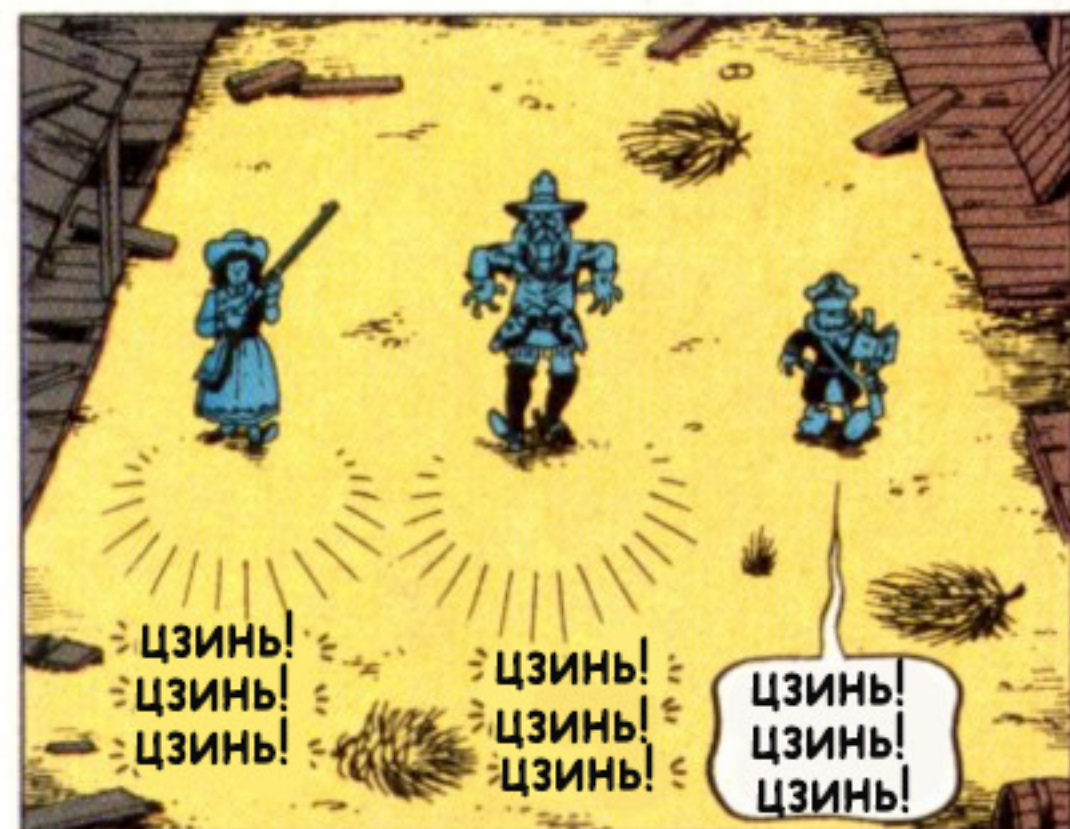




А ну, йди геть! Це приватна власність! Не вторгатися!









БУУМС!



Грім та блискавка! Звідки усі ці дерева вис-трибують?

Прибери свої журна-ли та приступай до справи, Поттоле!



Голки кактусів ведуть до того старого салуну! Далтони, схоже, там й схова-лися!



Ми виб'ємо двері та нака-жемо їм здатися!

Ковть! Але Білле, у них зброя! Хіба ми не повинні залучи-ти й інших?!



Не хвилюйся! Вони не посміють протистоя-ти великому розвіднику рівнин, та володарю Міссісіпі!

Сподіваюся!



Енні! Ти тримайся позаду з Фінеасом! Це не жіноча робота!



Я... здаєть-ся, я її роз-лютив!

Ні! Коли вона справді розлютиться, вона по-цілить у інший кінець твоєї люльки!



Качка-що-шукає-золото! Я бачив, як плем'я Далтонів ховалося у салуні!

Гарна робота! Чи у безпеці усі наші, щоб ми могли взя-ти Далтонів?



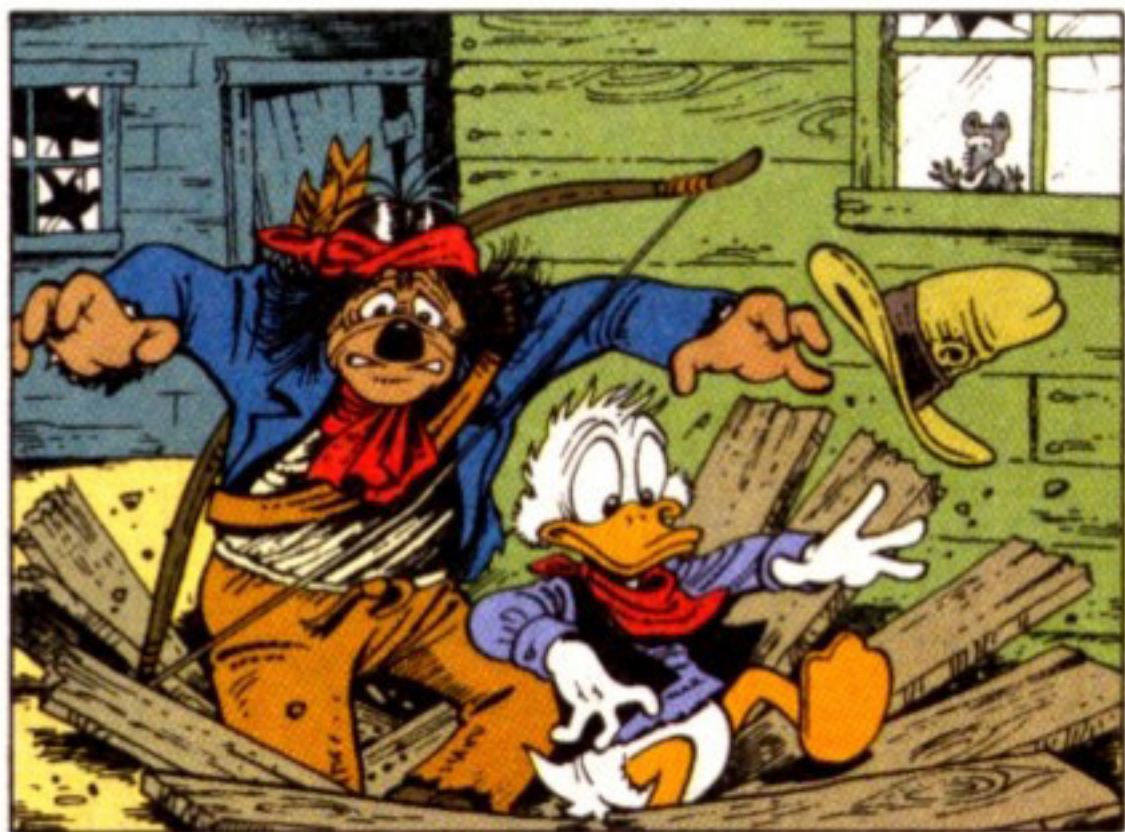
Ні! Вони проходять через го-ловні двері! Недовго жити!

Йой! Ми повинні діяти швидко!!!

Гик
Гик
Гик



Поспішай! Нам доведеться справді зробити це у індіанському стилі! Підкрадися сзади і без звуку стрибай на Далтонів!



Хм! Ми впали до сухої криниці! Потрапили у пастку, як лугові кури!

Так, але, клянуся громом, ми зробили це без звуку! Вітаю!



Ці два старих дурні йдуть прямо до головного входу!

Це так легко! Швидко - всім заховатися!!

CRASH!



Хм!... це погано! Дуже погано! Тут нікого немає! Вони втекли, як щури, з тонучого човна!

Чому ж погано? Вони залишили гроші!



Але якщо у нас не буде захоплюючої кульмінації цієї гонитви, рекламна схема Фінеаса буде марною!

Палаючі котли! Ти правий!



Що нам тепер робити? Що буде далі?

Якби це був один із моїх романів, ось тут я б написав «продовження наступного тижня», щоб дати мені час подумати!



Тим часом Ф.Т.Барнум та Енні Оклі нарешті знайшли Скруджа та Того-хто-позіхає у старому колодязі...

Але вони там сидять у повній тиші!

Все ще практикуєте індіанський стиль, еге ж? Ну, скинь їм мотузку!



Чекайте! Не вилазьте, доки я не приготую камеру!

Забудь про це! Дядько Поттол був у небезпеці, коли я ще був на поверхні!



Вони з Біллом зайшли до того салуну! Ми думаємо, що Далтони спіймали їх!

Я цього боявся!



Агов, ви! Загін людей!

Там один із щурів Далтона! Енні, позич мені свою рушницю!



Ха! Не влучив!



Йоооо!

Прокляття! Який же ви грубий загін! Ви зламали ніс моєму бідному братові!

Жорсткі боби! Що ви зробили з нашими друзями?



О, вірно! Я ледь не забув! Ви повинні кинути зброю, або кінець їм обом!

Кінець їх іграм! Ха! Це гарно сказано, Еббетте!

Ох! Мій ніс!

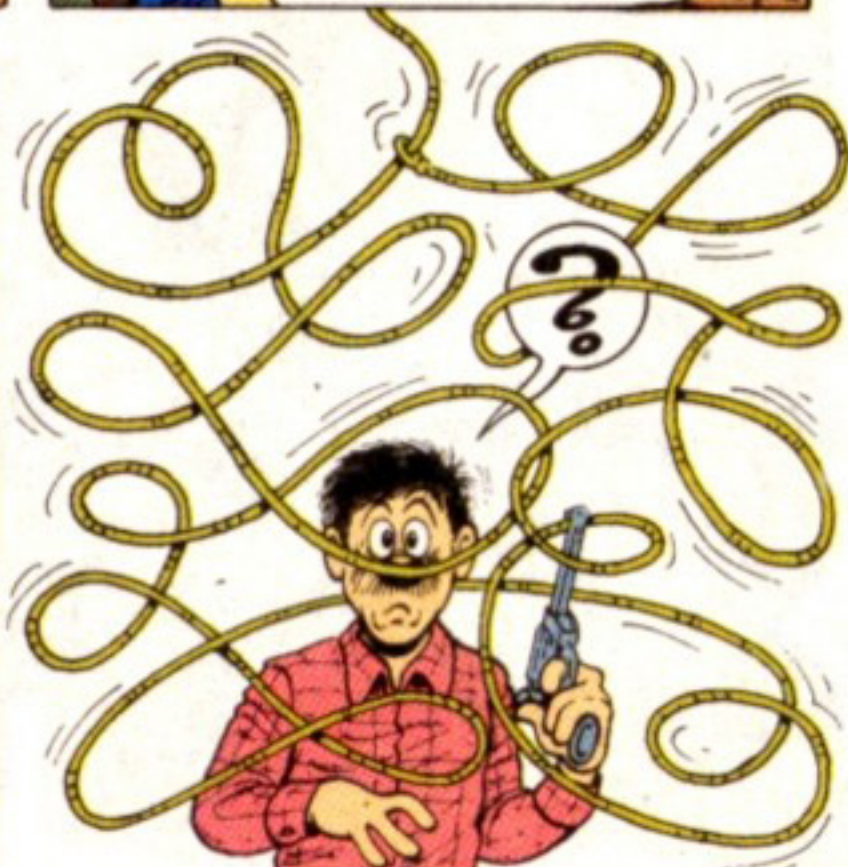
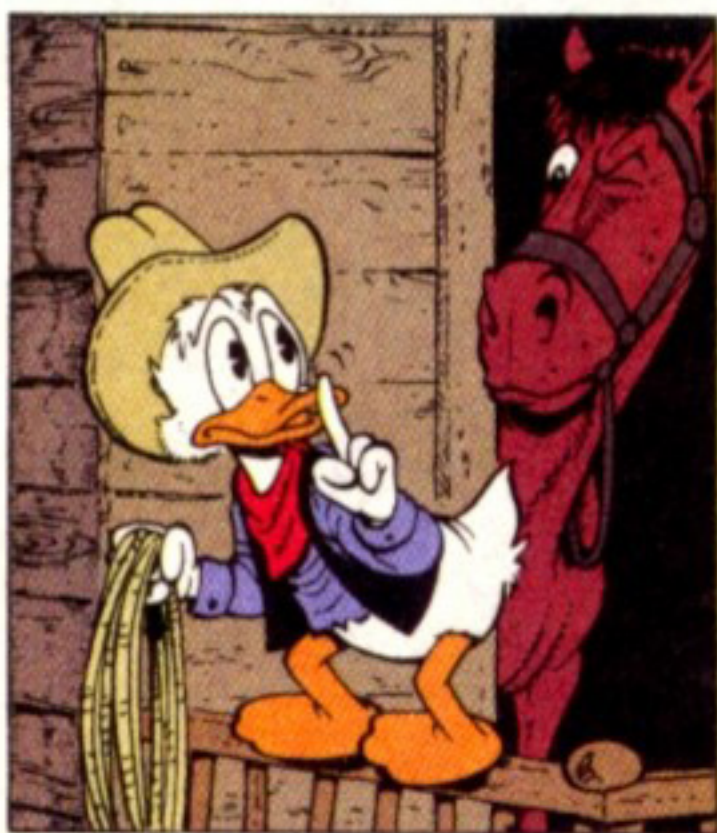
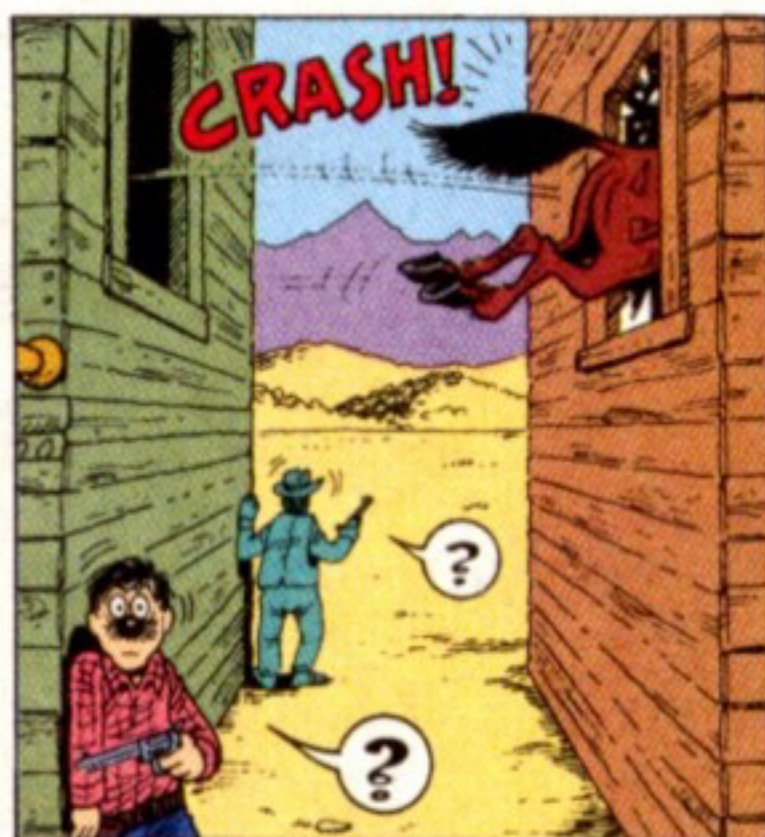
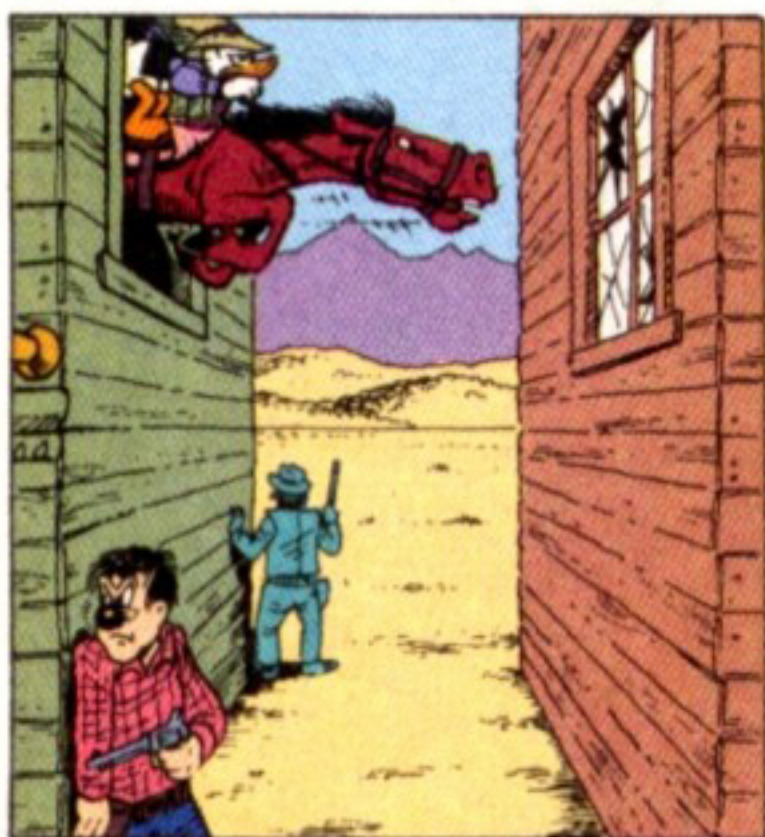
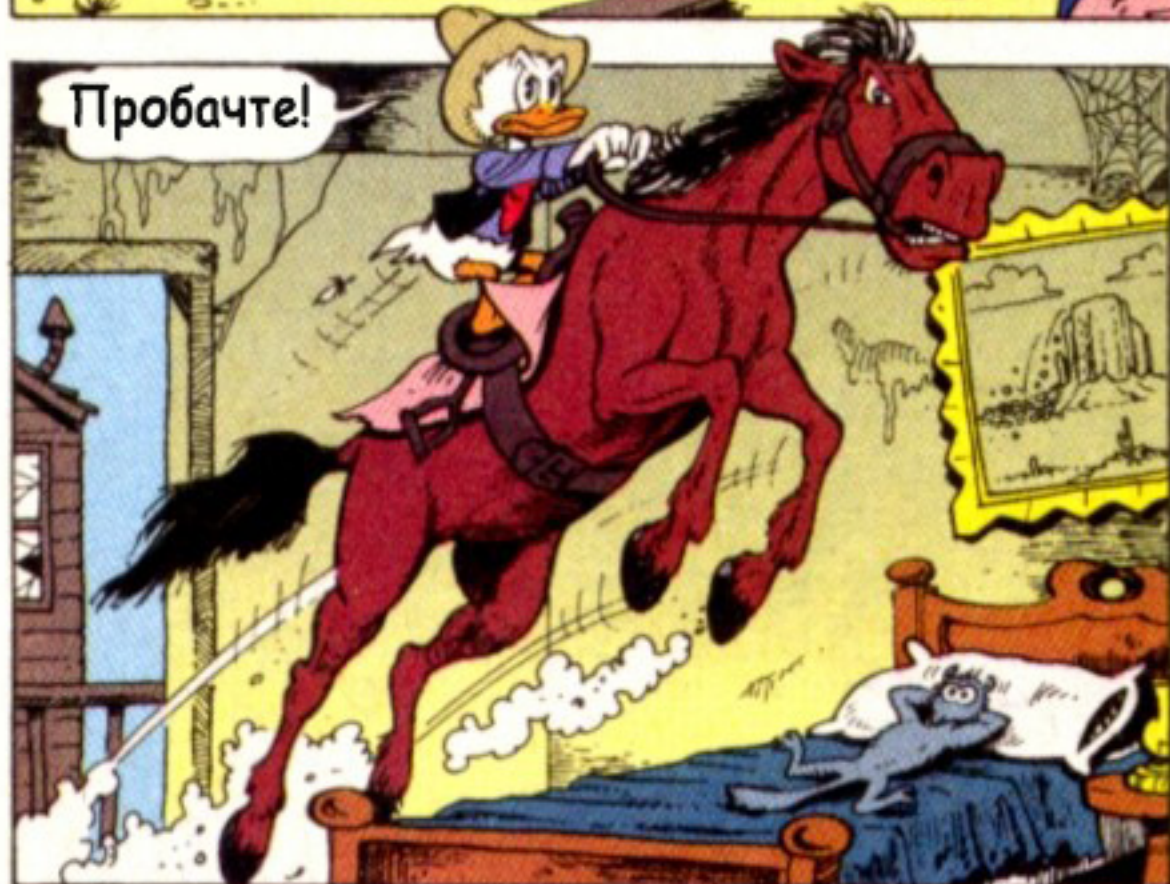


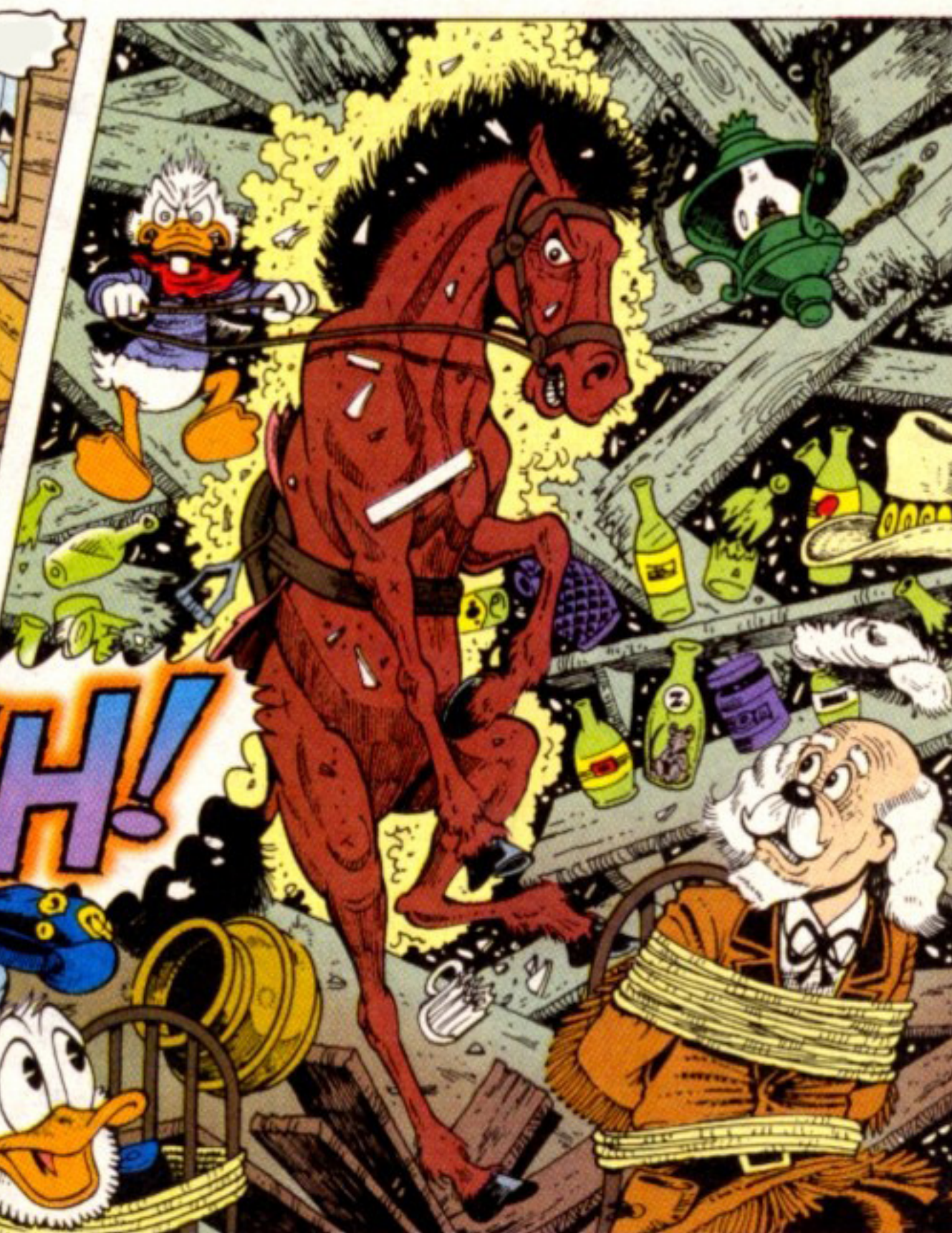
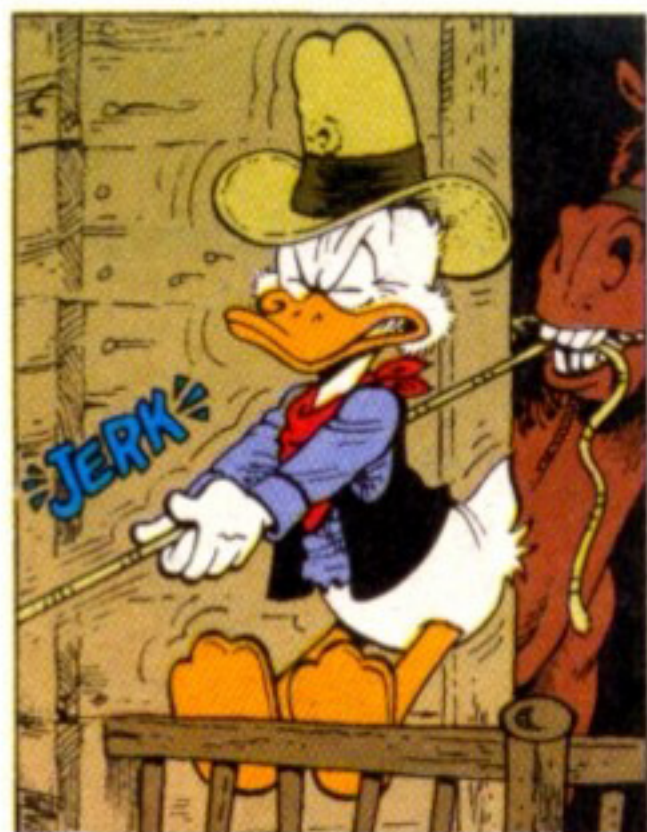
Що тепер, Качка-що-шукає-золота? Ми не можемо пройти повз них! На вулиці немає прикриття!



Ти правий, але я мушу якось врятувати дядька Поттола та ці гроші!

Пайзенський одинак
SALOON









Ну, можливо, наш авантюрний дух переда-
дуть майбутнім поколінням такі молоді,
як Бак!

Ні! Це передам я та
мій секретний проект!



Моя ідея для нового типу журналу не може
провалитися! Уявіть собі це - мої пригоди
описані в серії малюнків, а діалоги напи-
сані у якихось бульбашках!

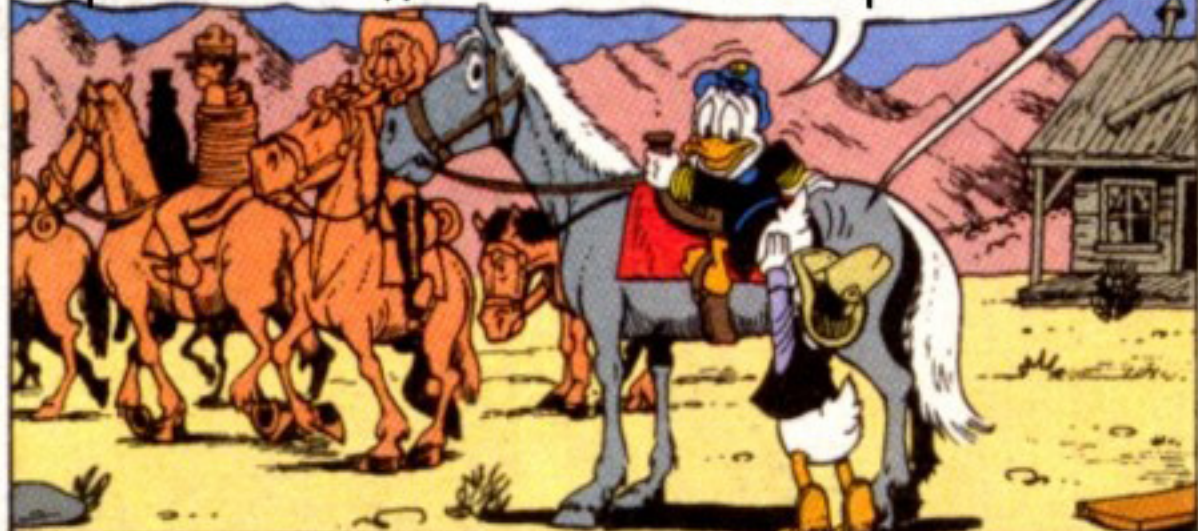


Так, колись чудові пригодницькі історії будуть
розповідатися саме так і про-
даватися скрізь! Світ не ско-
ро забуде ім'я Макдак!

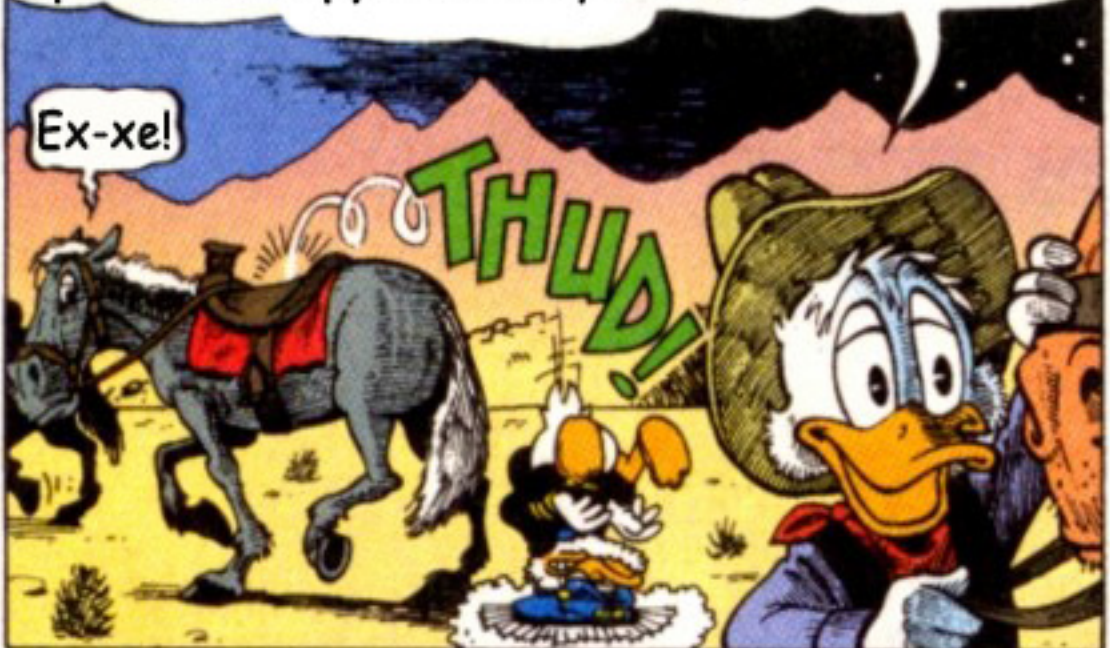


І так... Запам'ятай, дядьку Поттоле - візьми ці гро-
ші та витягни замок Макдаків з закладин!

Гаразд, небоже, але як бути, якщо ти допоможеш
мені фінансувати мій новий журнал! Я б погодив-
ся зробити тебе одним із моїх нових персонажів!

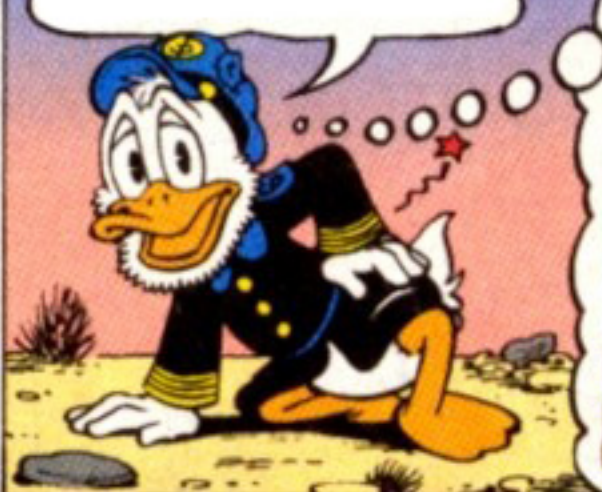


Без шансів! Мало того, що в мене немає гро-
шей, нікому не буде цікаво читати пригоди
про такого грубого старателя, як я!



Твоя втрата, племіннику,
але я міг би зробити тебе
зіркою! Я майже бачу твій
перший випуск!

А можливо й ні!

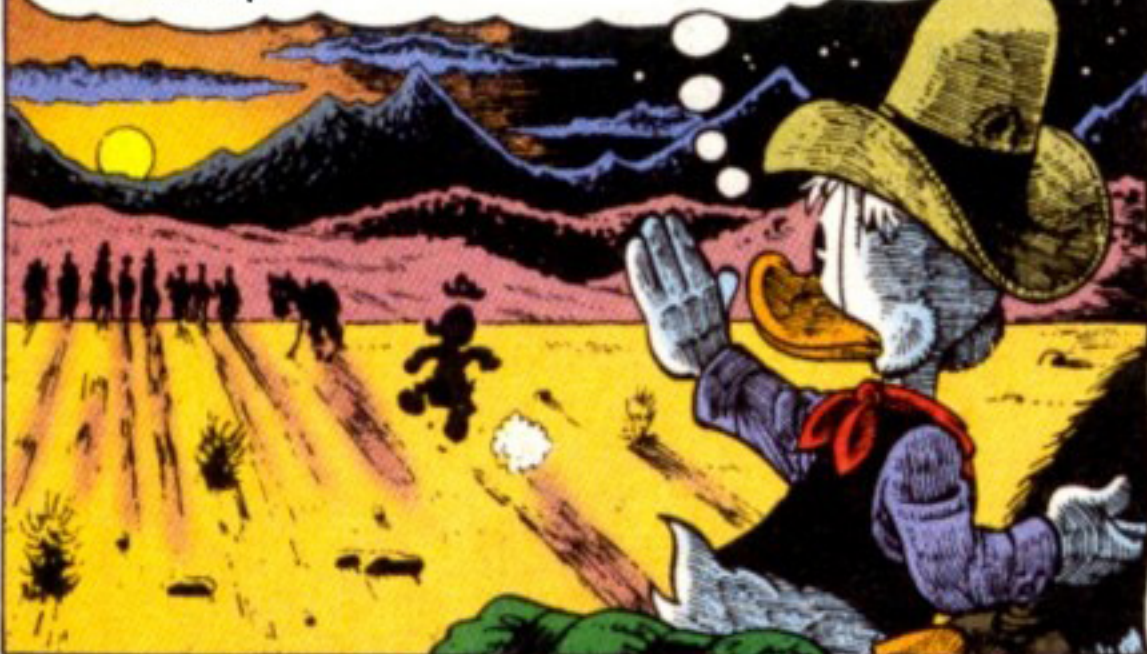


**НЕБОЖ
СКРУДЖ**
історія у малюнках
Найдешевша зброя на заході!

Малювати? Ви, дурний?
Чи знаєте ви, скільки кош-
тують кулі нині?



Ну, ось і вони пішли! Сам Дикий Захід мчить
(і частково тікає) у свій останній захід
сонця!



Але я продовжу полювати за
новими кордонами! І я ніколи не
забуду тих, чий дух мене веде!

Пайзен
Блаф

Фенікс

Забобонні
гори



І я ніколи
не забував!





Це була чудова історія, дядечку Скрудж!

Дякую, хлопці! Я радий, що ви вважаєте, що ці грандіозні пригоди все ще варті пам'яті!

Навіть тоді я знав, що так буде! Ось чому я попросив їх залишити автографи на цій афіші: Баффало Білл, Енні Оклі, Джеронімо, дядько Поттол і той великий користолюбцець Ф.Т.Барнум!



"А на звороті афіші - карикюлі ще одного з моїх кумирів - золотошукача!"



На зворотному боці цієї афіші мапа загубленої шахти у Забобонних горах?!



Ха-ха! Я знаю про що ви думаете..

...але Джейкоб не був голландцем - він був німцем! Його "Штольня загубленого голландця" - просто його уява!

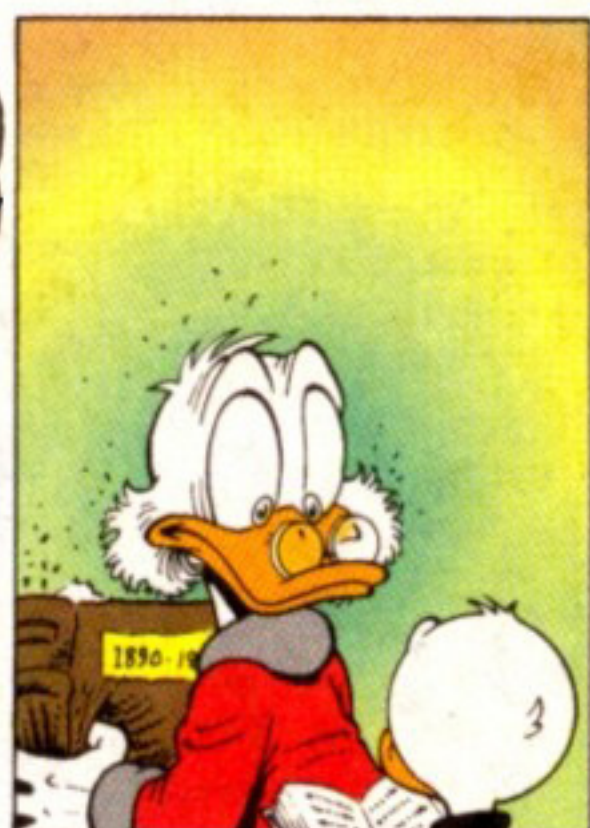


Інакше я б точно не дозволив своїй сестрі Матильді приклеїти афішу до цього альбому!



Ее... дядечку Скрудж...

У нашому довіднику сказано, що старий старатель, якого називали голландцем, насправді був німцем на ім'я Якоб Вальц!



Пропати пропадом моя сестра! Я завжди казав їй не купувати дорогий клей!!!



Боже! Можливо, в історії дядька Скруджа буде друга частина десь у майбутньому!

І, можливо, ми зможемо взяти участь у цьому безпосередньо!

Тільки можливо...



Далі буде...